

Услышав слова матери, Шэнь Инчжоу смутился и поспешил объясниться:

— Да нет же, там совсем про другое! Но правда очень интересно. Суть в том, что авторы шоу загадывают шарады в каком-нибудь городе или маленьком городке, а звёзды, которые участвуют в реалити, должны их разгадать. И по ходу дела они открывают зрителям самые потаённые, неизведанные уголки этих мест.

Заметив на лицах родителей лёгкое недоумение, Инчжоу увлечённо продолжил:

— Ну, к примеру, в позапрошлом выпуске они были в городе N. Там была такая загадка: нужно было встать в самом центре городской площади ровно в три часа дня и по тени от скульптуры найти неприметный переулок. А в глубине этого переулочка пряталась старинная церковь. Представляете, о ней почти никто из местных не знал! А ведь во время войны там укрывали сотни беженцев. Городские власти даже собирались её снести, но после эфира решили пересмотреть планы застройки... Ой, ну в общем...

Инчжоу осекся, поняв, что заговорил без умолку, и украдкой взглянул на родителей. Те лишь тепло улыбались, глядя на экран.

— Как нашему младшенькому, оказывается, нравится это шоу! — с улыбкой заметила Чжу Цинцун.

Шэнь Инчжоу неловко взъерошил волосы:

— Да я просто как-то раз случайно наткнулся на выпуск, вот и затянуло...

«Не признаваться же родителям, что я уселся перед телевизором только ради Юнь Вана, чтобы поднять просмотры его будущему шоу».

Впрочем, передача и правда была отличной — Юнь Ван в плохих проектах не участвовал. Никакого занудства и нравоучений, живой интерактив со зрителями, да и знаменитости раскрывались с совершенно неожиданной стороны. Неудивительно, что у шоу были такие высокие рейтинги.

Родители тоже увлеклись просмотром. В этот раз действие разворачивалось в новом месте: двум командам звёзд предстояло разгадать сложнейшую головоломку, связанную с историей города, и первыми добраться до финиша. На кону стояла ценная награда — подсказка к заданию следующего выпуска. Загадки оказались на удивление заковырыстыми, так что оторваться от экрана было решительно невозможно.

Когда выпуск подошёл к концу, стрелки часов уже приближались к одиннадцати вечера. Инчжоу, полностью поглощённый происходящим на экране, даже не заметил, как пролетело время. Но больше всего его удивило то, что родители безропотно просидели с ним до самого

конца.

Когда на экране побежали финальные титры, Шэнь Чаоцзюнь негромко обронил:

— Ну теперь всё понятно...

Шэнь Инчжоу с любопытством покосился на отца, но тот лишь загадочно улыбнулся. Мать смотрела на сына с мягким, одобряющим выражением лица. Инчжоу уже открыл было рот, чтобы расспросить их, но тут в прихожей хлопнула дверь — вернулся его старший брат.

— Фух, я дома... — Голос Шэнь Цзэсуна звучал измождённо. — Ого, мам, пап? И ты тут, мелкий? Чего не спите в такой поздний час?

Шэнь Чаоцзюнь зевнул и поднялся с дивана, протягивая руку жене:

— Сами уже засыпаем. Давайте тоже ложитесь. Дорогая, пойдём отдыхать?

Братья с улыбкой проводили взглядом родителей, поднимающихся на второй этаж. Такая трогательная супружеская нежность после стольких лет брака у любого вызвала бы искреннее восхищение.

Шэнь Инчжоу сочувственно посмотрел на брата:

— Устал? Я тогда тоже пойду к себе. Ложись пораньше.

Он уже развернулся, чтобы уйти, но Цзэсун ухватил его за плечо:

— погоди секунду, у меня к тебе дело. Ничего страшного, не бойся. Зайди ко мне в комнату, поговорим.

— А?

Инчжоу послушно побрёл следом за братом в его спальню на втором этаже. Едва переступив порог, Цзэсун привычным движением ослабил узел галстука, стянул пиджак и небрежно бросил его на кровать.

Несмотря на минутный беспорядок, в комнате царила образцовая чистота. Сложно было поверить, что здесь живёт одинокий холостяк: каждая вещь лежала строго на своём месте. В этом плане братья были абсолютно похожи — оба унаследовали от матери непреклонную страсть к идеальному порядку.

— Ну что, мелкий, работу уже начал присматривать? — внезапно спросил Цзэсун.

Шэнь Инчжоу слегка смутился:

— Да, присматриваюсь потихоньку. Но сейчас ведь выходные, так что я пока просто разослал резюме в несколько мест.

— Да ты не переживай, я же не тороплю, — рассмеялся старший. — Слушай, раз уж ты пока свободен, может, отложишь эти поиски на время и выручишь любимого брата?

— Что?..

Инчжоу опешил. Не успел он толком сообразить, о чём речь, как Цзэсун подскочил к нему и умоляюще вцепился в его руку.

Цзэсун, начисто забыв о своей обычной солидности, заканючил как ребёнок:

— Братишка! Ты же у нас специалист по испанскому! В съёмочной группе шоу, которое спонсирует моя компания, штатный переводчик умудрился подхватить жуткое пищевое отравление! Представляешь? И где мне теперь срочно искать человека, который одинаково свободно шпарит и на английском, и на испанском? Но тут меня осенило: боже, да ведь мой собственный брат — идеальный кандидат!

От столь резкой смены амплуа у Инчжоу едва глаза на лоб не полезли. Он осторожно похлопал брата по руке, пытаясь успокоить:

— Да погоди ты, объясни толком, что стряслось...

Суть проблемы оказалась тривиальной. Компания Цзэсуна совместно с телестанцией запускала съёмки нового сезона того самого реалити-шоу, и съёмочная группа должна была лететь за границу. Но нанятый переводчик перед самым вылетом перекусил в каком-то ночном ларьке стритфуда и слёг с тяжелейшим отравлением. Бедолага уже два дня лежал под капельницами и физически не мог никуда лететь.

Найти простого переводчика с английского не составило бы труда. Однако съёмки планировались в Испании, а специалистов, владеющих обоими языками на должном уровне, на рынке оказалось раз-два и обчёлся.

Конечно, можно было подергать профильные вузы и нанять какого-нибудь толкового студента. Но Цзэсуна внезапно осенило: его собственный младший брат не просто учил испанский, а несколько лет прожил в Испании! Какая разница, в каком именно городе он учился, главное — язык знает как родной. Зачем отдавать выгодный подряд чужим людям, если можно помочь своему?

— Братишка, ну ты же мне не откажешь, правда? Ты ведь спасёшь меня? — Цзэсун умильно заглянул ему в глаза.

Инчжоу на секунду растерялся, обдумывая предложение:

— Поработать переводчиком? В принципе, я не против... Но у меня совсем нет опыта такой работы. Вдруг я не справлюсь или что-то напутая на месте?

— Да брось ты! — отмахнулся Цзэсун. — Какой там опыт, главное — язык знать и соображать быстро. Ты же в Испании без проблем со всеми общался, разговорная практика у тебя отличная.

— Ну, если тебе действительно так нужна помощь, я, конечно, согласен, — улыбнулся Инчжоу.

Цзэсун расплылся в довольной улыбке и закивал:

— Знал, что на тебя можно положиться! Тогда завтра я везу тебя на собеседование.

Шэнь Инчжоу удивлённо приподнял брови:

— Прямо завтра?

— Время не ждёт, сроки поджимают! — с облегчением выдохнул старший брат. — Ну всё, с переводчиком вопрос закрыт. Не дёргайся, там ничего сложного, обычный устный перевод в рабочих ситуациях.

Инчжоу присел на край кровати, чувствуя, как от волнения слегка немеют щёки. Он потёр лицо ладонями, пытаясь взять себя в руки, и твёрдо произнёс:

— Хорошо. Я сделаю всё, что в моих силах. Не подведу тебя.

Цзэсун тепло улыбнулся:

— Вот это другой разговор! Узнаю своего брата.

— Да, кстати, — добавил Цзэсун. — Сам я со съёмочной группой за границу не полечу. Ты ведь справишься там один? Ой, глупый вопрос, ты же столько лет прожил один в чужой стране. Конечно, справишься, я в тебе ни капли не сомневаюсь!

Инчжоу невольно рассмеялся:

— Какое безграничное доверие! Я прямо-таки польщён.

— Ещё бы, я же твой брат! — Цзэсун плюхнулся рядом с ним на кровать, шутливо пихнул плечом и заговорщически подмигнул: — И не переживай, в обиде тебя не оставлю, гонорар выбью отличный.

— Будто я ради денег соглашаюсь! — притворно надулся Инчжоу. — Просто всё это так неожиданно...

Цзэсун от души расхохотался, откинувшись на подушки:

— В общем, я спокоен. Завтра после обеда едем на телестанцию, пройдёшь формальное собеседование.

— Ладно, отдыхай тогда. Я пойду к себе.

Дверь тихонько щёлкнула, закрывшись. Шэнь Инчжоу прижал ладонь к груди, чувствуя, как взволнованно бьётся сердце. События развивались слишком стремительно, но отказать брату он действительно не мог.

Он снова обеими руками потёр лицо.

«Хватит киснуть дома. Пора встряхнуться. Надо как следует подготовиться и завтра показать себя с лучшей стороны».

Тем временем за закрытой дверью спальни весь измученный вид Шэнь Цзэсуна мгновенно испарился. Он хитро блеснул глазами, достал мобильный, ловко прокрутил его между пальцами и набрал знакомый номер.

— Алло? Не спишь ещё?

— Ближе к делу, — раздался спокойный голос на том конце провода.

— Мой мелкий согласился.

Собеседник явно приободрился, в его голосе проскользнули довольные нотки:

— Кто бы сомневался. У него не было причин отказываться.

— Ну, я твоё имя вообще-то не упоминал, — хмыкнул Цзэсун. — Он даже не подозревает, на кого будет работать.

Его собеседником, разумеется, был Юнь Ван.

— Если бы ему требовалось моё имя для согласия, мне действительно стоило бы задуматься...
— вкрадчиво произнёс он.

— Это ещё над чем? — мгновенно насторожился Цзэсун.

— Да так, ни над чем. Главное, что обошлось без этого, — негромко рассмеялся Юнь Ван.

Цзэсун недовольно фыркнул:

— Ладно тебе. Когда полетите за границу, присмотри за моим оболтусом. Очень тебя прошу, не оставляй его без присмотра...

Юнь Ван тихо вздохнул:

— Сначала ему нужно пройти завтрашнее собеседование.

— За моего брата можешь не беспокоиться, он пройдёт без проблем, — отрезал Цзэсун.

— Вообще-то, в этом плане я верю в него даже сильнее, чем ты.

После того как вызов завершился, Цзэсун скорчил рожицу экрану телефона:

«Верит он, подумаешь! Кто бы сомневался, что мелкий справится!»

Но тут до него дошло: этот хитрый лис так прямо и не пообещал позаботиться об Инчжоу! Вот ведь жук! Что это ещё за увивания?

Цзэсун со вздохом отбросил телефон в сторону. Ладно, пускай сами разбираются!

<http://bllate.org/book/18253/1752061>